

LEMANIQUES

REVUE DE L'ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DU LÉMAN

Opération Léman Rives Propres mission accomplie au prix de plusieurs millions de coups de palmes

Ouf, les nouvelles sont bonnes!

Savez-vous que les effluents des stations d'épuration se déversent dans le milieu récepteur au bout d'un long, très long tuyau (pour minimiser l'effet de reflux vers les rives) et que ce qui en sort n'est pas joli-joli? Pire, assez typiquement autour de l'embouchure dudit tuyau, c'est d'abord le désert. Aucune algue ou mousse ne peut y survivre, moins encore le plus quelconque des animalcules. Puis, un peu plus loin, un feutrage douteux d'algues vraiment connues pour leur résistance à tout daigne couvrir les fonds. Plus loin encore, les conditions, d'empoisonnantes, passent au stade d'engraissantes et là, pour autant que la conduite ne relâche pas son effluent en trop grande profondeur et même si la lumière se fait rare, les fières plantes aquatiques s'installent avec délice en rangs serrés devant le festin offert. Enfin, encore plus loin du tuyau, la dilution, sur laquelle on compte bien, a fait son travail de masquage et le paysage sous-lacustre redevient normal. Le Léman n'échappe pas à ces phénomènes au bout des conduites de certaines stations d'épuration (STEP) riveraines du lac.

C'est hors-sujet, pensez-vous? Eh bien, pas du tout! Les tuyaux traqués pour le compte de l'OLRP sont potentiellement des minis, micros, nanos pseudo-tuyaux de déversement d'effluents de STEP. A leur extrémité, la zone littorale de faible profondeur et proche du bord peut théoriquement présenter plus ou moins le même spectacle désolant que décrit ci-dessus au bout de leur court, très court tuyau. Mais fort heureusement, les résultats de l'OLRP ont démontré qu'il n'en est

rien ou que du moins les déversements polluants dans le lac sont exceptionnels. Rien à voir avec les résultats obtenus sur les cours d'eau (Opération Rivières Propres) qui laissaient nettement moins optimistes.

L'ASL est satisfaite de pouvoir enfin faire état sans bémols d'une situation saine et conforme à ses espérances basée sur une certaine logique. En effet, qui, des propriétaires riverains, baigneurs potentiels, aux hôteliers et plagistes, a intérêt à souiller le lac devant son port ou sa terrasse? Il n'y a toutefois pas de quoi se reposer béatement sur la grève. Le problème des polluants contenus dans les effluents de la vingtaine de STEP riveraines¹ et dans les déversoirs d'orage

(eaux dites claires... et il y en a qui finissent au lac) subsiste et ne doit pas être occultée (voir Lémaniques n° 67). Que déjà nous, individus, retenions ce geste expéditif au-dessus de cette grille d'égout bien attirante pour tel mégot, trognon de pomme ou papier chiffonné! Mais trêve de morale! Réjouissez-vous de vos futures baignades estivales sans scruter compulsivement chaque caillou qui pourrait camoufler un petit tuyau... ni chaque plante, une petite puce de canard, mmm?

Raphaëlle Juge

¹ Riches de leurs matières en suspension, déchets organiques, traces d'hydrocarbures, de métaux lourds, de pesticides, voire de micropolluants tels que substances hormonales et médicaments (voir Lémaniques n° 62), etc.



Sous ces eaux dormantes chemine vers le large le long tuyau qui véhicule l'effluent de la STEP de Vidy

Inventaire et cartographie des rejets sauvages se déversant le long des rives du Léman

Pour un lac aux eaux pures

Devant le succès remporté dès 1990 par l'Opération Rivières Propres – (ORP) – (cf. Lémaniques 54) et ses résultats impressionnants (au final ce ne sont pas moins de 6077 rejets franchement polluants ou suspects qui auront été débusqués par cette action), sa petite sœur, l'Opération Léman Rives Propres (OLRP) voit le jour grâce à l'initiative de la FSSS Section Léman et du club de plongée de Lausanne (voir l'article de Marie Delévaux). L'OLRP a ainsi été lancée en septembre 1996 par l'ASL avec la collaboration de la Fédération Suisse de Sports Subaquatiques (FSSS), rejointe peu après par des plongeurs de clubs français. Menée sur l'ensemble des rives du Léman – 200.2 km en Suisse et en France – elle avait pour objectif de recenser exhaustivement, localiser précisément et caractériser les tuyaux et rejets aboutissant directement dans le Léman. L'OLRP a donc contribué à l'amélioration de la qualité des eaux du lac en traquant la pollution partout où elle survient, afin que toute mesure soit prise pour assainir les rejets qui s'avèreraient polluants. Ce faisant, l'OLRP a également fourni aux communes des données complémentaires pour compléter leurs cadastres de réseaux de tuyaux, ce qu'elles ont pour la plupart grandement apprécié.



Photo: Philippe Speits

Les rives vues du masque de plongée

Une organisation complexe

Basée sur le bénévolat, l'OLRP a nécessité une logistique assez lourde : confection du matériel (plaquettes-questionnaire étanches pour la prise de données sous l'eau par les plongeurs, flotteurs, cartes, etc.), recrutement des équipes, bateaux et voitures, distribution des secteurs de rives à parcourir, obtention des autorisations, etc., le tout étant à mettre en œuvre en fonction des disponibilités des différents acteurs. Idéalement, l'unité fonctionnelle est composée de 2 plongeurs (qui repèrent les canalisations immergées), 1 bateau avec 2 accompagnants (qui surveillent et récupèrent les données) et 2 promeneurs (qui répertorient les tuyaux émergés), une telle équipe étant bien sûr beaucoup plus facile à réunir sur le papier que dans la réalité. En outre, la météo a bien souvent joué des tours pendables aux plongeurs, notamment en cas de forts vents provoquant des vagues et brassant les fonds. La turbidité des eaux rendait ainsi souvent la visibilité insuffisante pour travailler dans des conditions acceptables. Toutes ces raisons expliquent pourquoi l'action s'est déroulée sur plus de 10 ans.

Un effort à hauteur de plusieurs millions de coups de palmes!

Les rives du Léman ont été divisées en 397 secteurs d'environ 500 mètres sur lesquels l'inventaire a été effectué, au prix d'efforts physiques non négligeables, par au moins deux plongeurs généralement surveillés par d'autres personnes depuis un bateau ou la rive. Les plongeurs relevaient la position de chaque tuyau sur une carte ou au moyen d'un GPS et notaient leurs observations sur une fiche-rejet (voir questionnaire). Un dossier était alors établi par l'ASL, présentant pour chaque tuyau les résultats cartographiés. Chacune des 67 communes

riveraines a reçu, en tant que responsable de l'assainissement des rejets, les dossiers la concernant avec copie aux services cantonaux/départementaux ad hoc. Pour certains secteurs prospectés sans bateau, il a été nécessaire d'obtenir l'autorisation des propriétaires riverains afin de permettre aux plongeurs et aux accompagnateurs de s'équiper sur leur terrain. L'accueil fut généralement bon, bien que certains ont montré peu d'enthousiasme à l'idée que soient découverts ce qu'ils connaissaient fort bien, à savoir des rejets non conformes! D'autres ont même pris les plongeurs pour des cambrioleurs nautiques!

Un fulgurant départ... et en grande pompe

Au lancement de l'OLRP, c'est l'enthousiasme: conférence de presse, journée de lancement avec 225 plongeurs de 20 clubs, 70 bateaux, 100 promeneurs dispersés autour du lac, large couverture médiatique, Télévision suisse romande, ramassage de déchets en parallèle par des écoles riveraines, apéritif et buffet, la fête quoi! ...Et 386 tuyaux recensés en un jour sur 75 km de rive! Mais devant les difficultés techniques, l'opération s'essouffle et il fallut près de 10 ans pour parcourir les 125 km restants et procéder à des vérifications! Les deux dernières années, l'ASL a même investi dans l'engagement de deux jeunes biologistes-plongeurs fraîchement diplômés pour effectuer les ultimes recensements et affiner les résultats. L'OLRP mérite peut-être les palmes de la lenteur, mais aussi celles de l'opiniâtreté car finalement l'ASL et ses complices plongeurs sont parvenus au terme de la mission qu'ils s'étaient assignée (voir l'article de René Kessler).

OPERATION LEMAN RIVES PROPRES	
INVENTAIRE DES REJETS SAUVAGES SUR LES RIVES DU LEMAN	
ASL / FSSS-Léman	
Navigateur responsable (n° de tél): _____ Club de plongée: _____ Plongeurs: _____ adresse et tél (l'équipe): _____ date et heure d'observation: _____ rejet visible de la surface: OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/>	
ASL - Association pour la Sauvegarde du Léman 7, rue des Cordes - 1207 Genève tél. 736 66 20 - fax 736 96 62	
N° du secteur: _____ N° du rejet: _____	
*Type de tuyau: BÉTON <input type="checkbox"/> PVC <input type="checkbox"/> AUTRE <input type="checkbox"/>	
*Diamètre du tuyau: moins de 20 cm <input type="checkbox"/> 20 à 50 cm <input type="checkbox"/> 50 cm à 1 m <input type="checkbox"/> plus de 1 m <input type="checkbox"/>	
*Rejet actif: NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> Profondeur de la sortie (m): _____ Traces de dépôts sous le tuyau: NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> type: _____	
*Qualité de l'eau du rejet: CLAIRE <input type="checkbox"/> TROUBLE <input type="checkbox"/> TRES TROUBLE <input type="checkbox"/>	
Caractéristiques de l'environnement dans un rayon de 2 m	
*Type de fond: Sédiment meuble <input type="checkbox"/> Galets (Gm < 20 cm) <input type="checkbox"/> Sable (moins de 2mm) <input type="checkbox"/> Petits blocs (plus de 20cm) <input type="checkbox"/> Gravier / (2 à 20 mm) <input type="checkbox"/> Rocher <input type="checkbox"/>	
*Propreté du fond: Clair <input type="checkbox"/> Noirâtre <input type="checkbox"/> Recouvert d'un feutrage d'algues <input type="checkbox"/>	
*Présence de déchets domestiques: AUCUN <input type="checkbox"/> PEU <input type="checkbox"/> BEAUCOUP <input type="checkbox"/>	
*Présence d'algues filamenteuses <input type="checkbox"/>	
*Présence de plantes à feuilles <input type="checkbox"/>	
*Présence de moules zébrées <input type="checkbox"/>	
*Présence d'écrevisses <input type="checkbox"/>	
*Présence de poissons <input type="checkbox"/>	
*Espèces: Perche <input type="checkbox"/> Végétal <input type="checkbox"/> Truite <input type="checkbox"/> Brochet <input type="checkbox"/> Autre: _____	

Questionnaire à remplir (sous l'eau...) par les plongeurs



Photo: Pascal Mulattieri

Plongeur en pleine action de repérage de tuyaux...



Des résultats réjouissants

Selon les résultats présentés dans le tableau ci-dessous, le bilan de l'inventaire des rejets le long des rives lémaniques est globalement positif. En effet, s'il y a en moyenne 5 tuyaux par km de rive qui déversent de l'eau dans le lac de manière intermittente, rares sont ceux que l'on peut soupçonner d'être polluants. En fait, seulement 15% des tuyaux recensés seraient susceptibles de déverser parfois des eaux polluées, ce taux passant à 2% pour les rejets dont la nature polluante ne laisse guère de doute. Une vingtaine de tuyaux présentaient réellement des signes apparents de pollution, à savoir des dépôts de matière organique ou des manifestations évidentes de l'impact d'une pollution au niveau de la zone littorale (feutrage d'algues ou excès localisé d'algues filamenteuses autour de l'embouchure du tuyau, par exemple). Il reste tout de même que dans l'ensemble, 161 tuyaux mériteraient une surveillance accrue, au vu des

traces suspectes qu'ils laissent autour de leur embouchure. Il faut bien réaliser qu'un recensement instantané, sous l'eau de surcroît, ne permet pas de savoir ce que déverse réellement un tuyau en termes de qualité et de quantité, surtout si celui-ci n'est pas fonctionnel au moment du passage des personnes qui font l'inventaire.

Avec près de sept rejets par km, c'est Genève qui tient le record du nombre de tuyaux recensés proportionnellement à la longueur des rives. C'est aussi là que la proportion de rejets « polluants ou à surveiller » est la plus forte: 22% du nombre total de tuyaux genevois. Notons d'ailleurs que le canton de Genève a particulièrement bien accueilli les résultats de l'OLRP en en soulignant l'utilité pour ses services (voir encart). Il faut dire qu'exception faite de la roselière de La Pointe à la Bise, les rives genevoises sont totalement habitées, donc davantage susceptibles d'être équipées de tuyaux de déversement, ce qui n'est pas le cas dans les autres entités riveraines.

Les résultats rassurants que présente l'OLRP démontrent que, comme le tout à l'égoût, « le tout au lac », qui était autrefois la règle sur les rives lémaniques, n'est plus qu'une notion historique et que l'assainissement de ces rejets a été opéré avec succès dans la deuxième partie du XX^e siècle. Actuellement,

Les autorités exploitent les résultats de l'OLRP

...Les documents fournis par votre association sont donc toujours d'une aide que nous apprécions. A cette occasion, nous aimerions relever une nouvelle fois les efforts que vous faites en faveur de nos eaux, dont nous vous remercions... Extrait de la lettre adressée à l'ASL le 12 septembre 2005 par Charles Stalder, directeur du DomEau (DIAE, Genève)

...Pour faire suite aux entretiens que vous avez eus avec... au sujet de la pollution que vous avez découverte le 2 courant sur le bord du lac Léman,... nous pouvons vous informer que notre Municipalité a mandaté immédiatement l'entreprise... afin que celle-ci intervienne dans les plus brefs délais pour curer la canalisation incriminée. Ce travail a été effectué sans retard. Quant à la rive du lac, celle-ci a été nettoyée de ses souillures par nos employés communaux. D'autre part, nous avons mandaté le bureau d'ingénieurs... pour leur demander de nous fournir un projet permettant de modifier la canalisation concernée et d'éviter ainsi, à l'avenir, une nouvelle situation de ce genre... Extrait de la lettre adressée à l'ASL le 19 février 2002 par la Municipalité de Tannay

seuls les rejets de STEP riveraines et de certains déversoirs d'orage peuvent poser encore problème pour la qualité des eaux du Léman (matières organiques) et exigent une attention soutenue de la part des services concernés. L'ASL se réjouit également de la mobilisation citoyenne occasionnée par l'OLRP, qui lui a permis, non seulement de remplir sa mission de contribution à l'amélioration de l'état du lac, mais aussi celle de sensibiliser un grand nombre de personnes à l'importance d'une responsabilisation individuelle pour sauvegarder ce qui est toujours davantage ressenti comme un patrimoine inestimable, le Léman.

Raphaëlle Juge, Olivier Goy,
Philippe Spiess et Jean-Pierre Wolf



Photo: Pascal Mulattieri

...qui ne sautent pas aux yeux

	Nb. de secteurs	Nb. de km	Nb. de communes	Nb. total de rejets	Nb. de rejets / km	Nb. de rejets « polluants et à surveiller »	Proportion de rejets « polluants et à surveiller »	Nb. de rejets « polluants et à surveiller » / km
Vaud	192	100.3	38	615	6.1	84	14%	0.8
Valais	13	7.7	2	47	6.1	0	0%	0
Genève	65	33.3	11	215	6.5	47	22%	1.4
Haute Savoie	127	58.9	16	169	2.9	30	18%	0.5
	397	200.2	67	1046	5.2	161	15.4%	0.8

Voici comment a démarré pour moi l'OLRP

A l'époque, présidente à la fois du club de plongée de Lausanne et de la section du Léman de la Fédération Suisse de Sports Subaquatiques (FSSS), j'étais toujours à la recherche d'idées pour animer cette section. J'avais déjà eu contact avec Jacques Piccard pour avoir organisé des plongées avec le Forel sur l'Hirondelle et avec Jean-François Rubin que je connaissais car il a fait de la plongée au club.

Un samedi matin, j'ai entendu un reportage de la Radio suisse romande sur l'Opération Rivières Propres. J'ai écouté avec attention ce reportage et les témoignages des promeneurs et des enfants qui participaient à cette journée. Ils étaient tous très contents et c'est ainsi que m'est venue une idée: pourquoi ne pas étendre cette action aux rives du lac et faire participer les plongeurs à la recherche de tuyaux polluants?

Peu de temps après, je suis allée à une inauguration au Musée du Léman à Nyon et j'en ai parlé à Jean-François Rubin qui a trouvé l'idée excellente, ainsi qu'à Jacques Piccard. J'en ai parlé en outre au chef de mon laboratoire, Jean-Pierre Cheneval, qui en tant qu'ancien membre du comité de l'ASL, m'a donné la possibilité de prendre contact avec son président, Jean-Bernard Lachavanne, qui a accueilli ma proposition avec enthousiasme.

Forte de cet appui, convaincre le club de Lausanne, puis les clubs de la section a été chose aisée. Honoré Desarzens, membre du club de Lausanne et à l'époque, président de la FSSS (Fédération Suisse de Sports Subaquatiques), a alors écrit une lettre officielle à l'ASL pour encourager la mise en œuvre de cette entreprise.

J'étais très heureuse de trouver un écho favorable auprès de l'ASL et de pouvoir faire équipe avec elle. J'ai laissé à mon comité le soin de préparer toute la logistique de la partie technique de la journée de lancement de



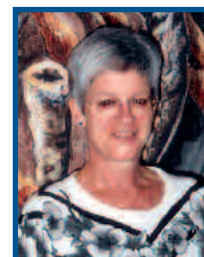
Photo: Philippe Speiss

C'est parti pour de longs et studieux coups de palmes

l'Opération Léman Rives Propres et je me suis personnellement chargée d'organiser un buffet au château de Rolle pour clore cette journée.

Cela a été un énorme travail pour moi de trouver assez de fournisseurs sensibles à notre projet pour réaliser ce buffet pour plus de 300 personnes. Nourriture et boissons ont ainsi été mises à disposition gratuitement, ce dont je les ai chaleureusement remerciés par écrit au vu du succès de cette soirée.

Je suis très heureuse d'apprendre que l'ASL est parvenue à clore cette étude sur les rejets parvenant directement dans le lac. J'espère que tout cela a été utile et suis satisfaite de penser que les plongeurs ont peut-être ainsi pu contribuer à l'assainissement de notre cher lac Léman.



Marie Delévaux (FSSS)

Interview d'un plongeur actif de l'OLRP

Xavier Guillot a participé à l'OLRP en 2000, époque à laquelle il était président du club de plongée genevois PTEROIS. Il a bien voulu répondre à nos questions.

- *Qu'est-ce qui vous a motivé à vous engager dans cette action de l'ASL?*
- Mon épouse Muriel et moi-même sommes sensibles à la problématique de la protection du lac contre la pollution et l'OLRP nous a donné l'opportunité d'y contribuer. Cet engagement nous a en outre permis



Photo: Pascal Mulattieri

Voici un tuyau qui ne cache pas sa fonction!

de découvrir des rives qui nous étaient inconnues, certaines bien plus sauvages que nous ne le pensions.

- *Où avez-vous plongé pour l'OLRP?*

- Nous avons exploré 2 zones d'environ 1,5 km chacune: Nyon-Promethouse dans le canton de Vaud et la région de Chens-sur-Léman, côté français. Les plongées étaient un peu fastidieuses car il fallait palmer lentement à faible profondeur pour être sûrs de bien repérer tous les tuyaux. Il fallait aussi revenir sur nos pas(lmes) à l'endroit de mise à l'eau car nous n'avions pas de bateau.

- *Qu'avez-vous découvert au cours de ces plongées?*

- Cela a commencé très fort car nous sommes tombés d'emblée sur un gros tuyau provoquant une importante turbidité, mais par la suite, nous n'avons plus rien détecté de spectaculaire. Heureusement, je me rappelle avoir observé des carpes, ce qui n'est pas si courant.

- *Avez-vous eu de mauvaises surprises?*

- Au contraire, des riverains curieux de nous voir sillonner dans l'eau si près du bord nous abordaient de manière sympathique et nous questionnaient, intéressés par notre activité. Les plongées se sont bien déroulées sauf peut-être un jour, venteux, où, à force de voir les plantes aquatiques qui ondulaient avec la houle, nous avons chopé le mal de mer!

- *Merci Xavier Guillot!*

- Merci à vous, je suis heureux de constater aujourd'hui que l'état du lac s'est amélioré; en tout cas, le plongeur que je suis peut vous dire que c'est visible!

Olivier Goy et Raphaëlle Juge

L'ASL et les bons tuyaux de la Palanquée

De l'ASL, en plongeurs respectueux de l'environnement aquatique et sub-aquatique, nous en parlions. Avec nos copains, nous partageons nos constatations sur la détérioration du milieu lacustre des années septante et l'amélioration, lente mais progressive, depuis les années nonante.

Mais, avec l'ASL, tout commença au début 2000, par un coup de fil d'un responsable de l'Opération Léman Rives Propres.

Invité et présent à notre assemblée générale statutaire, nous redécouvrons en notre hôte, M. Jean-Pierre Wolf, un ancien plongeur lacustre chevronné aux souvenirs intarissables. Avec passion et motivation, Jean-Pierre nous explique les activités multiples de l'ASL.

Il nous communique les espoirs et attentes pour une collaboration active des instances aquatiques, notamment des clubs de plongée et sociétés de sauvetage.

Persuadés de nos compétences en la matière et de l'utilité des relevés à faire, nous montons, enthousiastes et gonflés à bloc, dans le bateau « Opération Léman Rives Propres ».

Et voilà, pour le premier relevé, pensons organisation: bateau, pilote, scribe et lecteur de cartes pour les données, matériel et plongeurs pour effectuer les relevés.

C'est parti! Premier relevé, secteur n° 52, à Clarens. Comme prévu, cinq volontaires à bord: un pilote, un secrétaire, deux plongeurs et une plongeuse. Après les premiers cafouillages, tout baigne et les relevés se font dans l'ambiance Palanquée, mais avec sérieux.

A bord, le scribe est attentif et ne tolère aucun



Photo: Pascal Mulattieri

Troublante découverte

oubli; sinon, tu retournes dans l'élément liquide pour complément d'information. Il s'agit de ne rien oublier: le type de tuyau, son diamètre, s'il y a rejet actif, la qualité du rejet; sous le rejet, le genre de fond: sable, galets, gravier, roches ou pierres et présence d'algues, plantes, moules, écrevisses ou poissons. Tout un programme. Ce premier succès, à nos yeux, est fêté dignement par une verrée.

S'ensuivent au fil des mois, les sorties, secteur après secteur, toujours dans la bonne ambiance. Parfois, pour nous encourager, notre ami et référant Jean-Pierre nous fait le plaisir de nous accompagner.

Après le secteur 52, nous suivons la planification selon les relevés topographiques à dispo-

sition et enchaînons avec les 53, 51, 54, 50, rives de Clarens-Montreux; ensuite notre chaloupe nous mène en août et septembre sur les secteurs 81 à 88, rives des Grangettes et du Bouveret jusqu'à Saint-Gingolph.

Parfois, des riverains et des propriétaires de villas nous saluent et nous questionnent sur nos activités. C'est ainsi qu'une charmante dame nous demande de patienter et nous offre une excellente bouteille de Pinot Noir, laquelle a étanché notre soif au retour dans notre local.

Lors d'un de ces relevés, en train de constater un rejet ininterrompu, sordide et noirâtre, nous vîmes débouler une voiture au freinage énergique et un Monsieur grisonnant en sortir en nous apostrophant:

– «Partez! C'est interdit de plonger dans ce secteur!»

Avec notre politesse coutumière et n'ayant constaté aucune interdiction affichée, nous terminons notre travail et partons. Bien plus tard, nous avons appris que le Monsieur en question était un responsable politique de la commune explorée. Bravo!

En décembre, nous contrôlons les secteurs 46 à 48 à la Tour de Peilz et terminons l'année 2000 avec les secteurs 55 et 56 à Montreux et Territet. Après les relevés, place aux plaisirs des plongées clubs.

Aguerris et toujours motivés, nous reprenons, en juin 2001, les expéditions sur Veytaux-Chillon, Villeneuve, Vevey et Rivaz. En 2002, avec l'aide du sauvetage de Villeneuve, nous explorons les rives de cette charmante bourgade et notre collaboration avec l'ASL et Jean-Pierre se termine en 2004 avec les relevés de la Pichette, des Gonelles et de la Grotte et sa plage situés sur la commune de Corseaux.



Photo: Pascal Mulattieri

Examen attentif d'un rejet bien camouflé

Lors d'une sympathique agape organisée par notre cuisinier-caissier-plongeur Michel pour remercier les participants aux relevés, ainsi que Jean-Pierre de l'ASL, un ami plongeur releva: - « Dis voir! Tous ces secteurs contrôlés, ça fait une sacrée trotte! »

En effet, nous avons explorés 37 secteurs programmés. Avec les souvenirs évoqués, l'amitié et le travail effectué, nous sommes heureux d'avoir pu contribuer au succès de L'Opération Léman Rives Propres!



René Kessler
 pour le club
 de plongée
 La Palanquée,
 Montreux



Photo: Club La Palanquée



Photo: Club La Palanquée

Avant la plongée, le « commando »
 à l'écoute disciplinée des instructions...



Photo: Club Pterois

...et un peu plus tard, en expédition!

L'ASL exprime sa reconnaissance

Beaucoup de personnes et d'institutions ont participé activement à l'OLRP au cours de son déroulement. Il est impossible de toutes les nommer ici, aussi rendons-nous tout d'abord hommage à tous les bénévoles anonymes qui se sont ainsi dévoués pour le Léman, en espérant qu'ils gardent un bon souvenir de leur contribution à sa sauvegarde.

Nous désirons également remercier ici pour leur participation à l'OLRP, qu'elle soit logistique ou active sur le terrain, Carinne Bertola, directrice du Musée du Léman, Nagui El Biali, ancien collaborateur du Laboratoire d'Ecologie et de Biologie Aquatique de l'Université de Genève (LEBA-Unige), Daniel Bousquinaud, Club subaquatique du Léman Français - Thonon-les-Bains, Jean-Pierre Cheneval, ancien secrétaire général de l'ASL, Club subaquatique de Nyon, Phi-

lippe Comte, ancien collaborateur du LEBA-Unige, Marie Delévaux de la FSSS-Léman et du club de plongée de Lausanne, Honoré Desarzens, ancien président de la FSSS, Sophie Dingeon, Club Plongée Loisirs - Ferney-Voltaire, Julien Ferdinand, biologiste-plongeur de l'ASL, Rolland Gallier, premier coordinateur de l'OLRP, Xavier Guillot, ancien président du club PTEROIS de Genève, Muriel Guillot, membre du club PTEROIS de Genève, Francine et Frédéric Ischi, Les Lémantines - Nyon, René Kessler, ancien président de La Palanquée, Montreux, Martial Lecocq, club de plongée du CERN, Pascal Mulattieri, biologiste-plongeur de l'ASL, Patrick Reichenbach, Morges Plongée Libre, Jean-François Rubin, biologiste collaborateur du Musée du Léman, Dany Schibli, infographiste, bénévole à l'ASL, Florence Widman, biologiste-coordinatrice à l'ASL, enfin, et ce n'est qu'à son nom qu'il doit



Photo: ASL

Jean-Pierre Wolf

d'être nommé en dernier car c'est de loin sur ses épaules surtout que repose le succès de notre entreprise, Jean-Pierre Wolf, collaborateur de l'ASL.

Notre reconnaissance s'adresse encore à Pierpaolo Pugnale dit Pécup pour avoir réalisé gracieusement les dessins qui ont accompagné avec humour l'ORLP et que vous pouvez voir reproduits dans ce Lémaniques.

Jean-Bernard Lachavanne, président